





ТУРОПЕРАТОРЫ

ГЕРМАНИИ

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ДЛЯ

СОТРУДНИЧЕСТВА

Антонина Сыромятникова
Генеральный директор
PUL Express GmbH



ОНЛАЙН-РЕШЕНИЯ



**ТУРЫ ПО
РОССИИ И СНГ**



**БОЛЕЕ
20 ЛЕТ
НА РЫНКЕ**

Каналы реализации туристического продукта



VERANSTALTER UMSATZ 2019/2020

in Mio. Euro

| Veranstalter | Umsatz D-A-CH | | Teilnehmer D-A-CH | | Umsatz Deutschland | | Teilnehmer Deutschland | | Spartenumsätze D-A-CH | | | | | | Erläuterungen (weitere Erläuterungen im Anhang) | | | | | | | | |
|-------------------------------|-------------------|---------|-------------------|-----------|--------------------|-----------|------------------------|---------|-----------------------|---------|---------------------------------|---------|-------------------------|---------|--|-------|----------|--------|-------|--|-------|--|--|
| | 2019/20 | 2018/19 | 2019/20 | 2018/19 | 2019/20 | 2018/19 | 2019/20 | 2018/19 | Flugreisen 2019/20 | 2018/19 | Erdegebundene Reisen 2019/20 | 2018/19 | Kreuzfahrten 2019/20 | 2018/19 | | | | | | | | | |
| FTI Group | 1.045,0 | -66,6 % | 3.200,0 | 1.650.000 | -67,6 % | 5.100.000 | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | In der Veranstalter-Liste sind die FTI-Gruppen in Deutschland und Österreich aufgeführt. Dazugehörigen FTI-Gruppen in der Schweiz. | | | |
| Schauinsland-Reisen | 527,0 | -61,5 % | 1.370,0 | 544.000 | -66,8 % | 1.640.000 | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | | | | |
| Interhome Group (CH) | 218,9 | -30,7 % | 315,8 | 204.000 | -35,6 % | 323.000 | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | 218,9 | -30,7 % | 315,8 | n.v. | n.v. | n.v. | n.v. | Die Interhome Group und Interhome. | | | |
| Hotelplan Suisse (CH) | 195,9 | -63,0 % | 529,7 | 212.000 | -55,1 % | 486.000 | n.v. | n.v. | n.v. | n.v. | n.v. | n.v. | n.v. | n.v. | n.v. | n.v. | n.v. | n.v. | n.v. | Beiden Umsatzangaben sind die Umsätze in der Schweiz generiert. | | | |
| Phoenix Reisen | 153,4 | -62,5 % | 409,9 | 68.462 | -65,0 % | 195.928 | 162,1 | -62,1 % | 401,7 | 67.975 | -64,6 % | 192.009 | 4,8 | -73,6 % | 18,2 | n.v. | n.v. | n.v. | 148,8 | -62,0 % | 391,7 | Etwa 70 Prozent der Umsätze werden bei Kreuzfahrten erzielt. | |
| Vtours | 121,3 | -68,9 % | 390,0 | 520.000 | -43,3 % | 917.000 | 118,4 | -68,8 % | 379,9 | 513.240 | -43,0 % | 900.494 | 110,9 | -69,4 % | 362,4 | 10,4 | -62,3 % | 27,6 | n.v. | n.v. | n.v. | | |
| Gebeco | 90,0 | -58,0 % | 119,0 | 21.000 | -64,4 % | 59.000 | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | n.v. | n.v. | n.v. | n.v. | n.v. | n.v. | Seit Ende März 2020 ist Gebeco ein Tochterunternehmen der FTI Group. | |
| Bentour Reisen | 48,4 | -54,0 % | 105,7 | 74.574 | -53,2 % | 159.487 | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | 41,9 | -60,4 % | 105,7 | 2,7 | +100,0 % | n.v. | n.v. | n.v. | n.v. | Interimistour Reisen nach dem Ende des Geschäftsjahrs 2019/20. | |
| Travel Trex | 45,1 | +2,5 % | 44,0 | 114.202 | +1,7 % | 112.328 | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | n.v. | n.v. | n.v. | 45,1 | +2,5 % | 44,0 | n.v. | n.v. | n.v. | Das Geschäftsjahr des Travel Trex rechnet für das Geschäftsjahr 2019/20. |
| Wikinger Reisen | 42,9 ¹ | -64,8 % | 121,9 | 26.935 | -60,8 % | 68.709 | 42,9 | -64,8 % | 121,9 | 26.935 | -60,8 % | 68.709 | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | n.v. | n.v. | n.v. | ¹ Zu 100% in Deutschland. |
| Ferien Touristik/Coral Travel | 37,8 | -73,3 % | 141,6 | 52.501 | -74,4 % | 205.000 | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | 36,4 | -72,5 % | 133,1 | 1,2 | -85,9 % | 8,5 | n.v. | n.v. | n.v. | Das Geschäftsjahr der Ferien Touristik/Coral Travel rechnet für das Geschäftsjahr 2019/20. Im Flugumsatz um 50,0 Mio. Euro (+112,1 %). | |
| Canusa Touristik | 35,0 | -57,3 % | 82,0 | 25.000 | -58,1 % | 59.600 | 34,3 | -57,3 % | 80,4 | 24.500 | -58,1 % | 58.408 | 35,0 | -57,3 % | 82,0 | n.v. | n.v. | n.v. | 2,0 | -69,2 % | 6,5 | Das Geschäftsjahr der Canusa rechnet 2020/21 im Flugumsatz um 10,0 Mio. Euro (+100,0 %). | |
| Chamäleon/Yolo | 33,8 | -58,9 % | 82,3 | 7.750 | -59,0 % | 18.900 | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | 31,8 | -58,9 % | 82,3 | n.v. | n.v. | n.v. | n.v. | n.v. | n.v. | Das Geschäftsjahr der Chamäleon rechnet für das Geschäftsjahr 2019/20. | |
| Trendtours | 32,0 | -89,5 % | 305,0 | 41.600 | -90,0 % | 415.000 | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | 218,9 | k.A. | 315,8 | n.v. | n.v. | n.v. | Das Geschäftsjahr der Trendtours rechnet für das Geschäftsjahr 2019/20. | |
| Diamir Erlebnisreisen | 24,4 | -47,4 % | 46,4 | 6.340 | -51,9 % | 14.468 | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | 24,4 | -47,4 % | 46,4 | n.v. | n.v. | n.v. | n.v. | n.v. | n.v. | Das Geschäftsjahr der Diamir Erlebnisreisen rechnet für das Geschäftsjahr 2019/20. | |
| Olimar | 20,4 | -75,1 % | 81,8 | 12.379 | -75,0 % | 129.118 | 18,4 | -75,0 % | 73,6 | 29.041 | -75,0 % | 116.206 | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | k.A. | Olimar ist die Vorname des Olimar-Programms für das Geschäftsjahr 2019/20. | |

Европейское законодательство о пакетных турах

В ПОМОЩЬ ТУРАГЕНТУ / REISEBÜRO-ECKE



КОНТАКТНОЕ ЛИЦО:
PUL EXPRESS
IRINA HAUPT
MEINEKESTRASSE 5
10719 BERLIN
TEL. +49 (0) 30 88 71 47 33
E-Mail: Irina.Haupt@coopeast.de
Web: www.coopeast.de

В этой рубрике регулярно обсуждаются темы, важные для повседневной жизни туристических агентств. Мы даем вам конкретные советы и рекомендации по юридическим вопросам, техническим решениям, способам увеличения клиентской базы, подходам для получения дополнительного заработка и многое другое. Вы готовы?

Diese Rubrik beschäftigt sich regelmäßig mit Themen rund um den Reisebüroalltag. Wir geben Ihnen hier gezielte Tipps und Tricks zu rechtlichen Sachverhalten, Reisebürotechnik, Möglichkeiten der Kundenansprache, Ansätze für Zusatzerträge uvm. Seien Sie gespannt.

Европейское законодательство о пакетных турах (EU-PAUSCHALREISERICHTLINIE)

ПРОДОЛЖЕНИЕ. НАЧАЛО В №№ 2(52)-6(56) 2019, 01(57)-02(58) 2020

КОГДА НЕОБХОДИМО ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДОГОВОРА НА СТРАХОВАНИЕ ОТ БАНКРОТСТВА (INSOLVENZABSICHERUNG)?

Европейское законодательство о пакетных турах предусматривает, что туристические агентства, которые предоставляют клиентам связанные туристические услуги (verbundene Reiseleistungen) и получают денежные средства за них от клиентов (Reisebüroinkasso), обязаны страховать эти средства. Кроме того, имя соответствующей страховой компании (Kundengeldabsicherer) должно быть указано в установленной форме уведомления путешественника - №16 или №17. Если туристическое агентство взимает оплату в виде денежных средств с клиента только по одной услуге, предоставленной в рамках связанных туристических услуг (verbundene Reiseleistungen), то тогда сумма только этой услуги должна быть застрахована.

Туристические агентства, которые предоставляют своим клиентам, как и прежде, только пакетные туры (Pauschalreise) или единичные туристические услуги (einzelne Reiseleistungen), не обязаны страховать средства клиентов. В случае, если клиент оплачивает предоставленную услугу не турагентству, а непосредственно поставщику услуг, заключение страхования от банкротства (Insolvenzabsicherung) не требуется.

Если туристические агентства принимают платежи клиентов за связанные туристические услуги (verbundene Reiseleistungen), не имея страхового полиса от неплатежеспособности (Insolvenzabsicherung), в результате турагентство может понести штрафные санкции.

Наш совет: На примере описанных выше случаев проанализируйте, какие услуги вы предоставляете как туристическое агентство, и каким образом они оплачиваются. Если клиенты производят оплату вашему турагентству в рамках предоставления связанных туристических услуг (verbundene Reiseleistungen), то тогда вам нужно соответствующее страхование. Существуют специальные предложения страхования для туристических агентств. Ваша туристическая кооперация поможет вам в выборе соответствующего варианта.

СТРАХОВАНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ В СЛУЧАЕ НЕПРЕДНАМЕРЕННОГО ДЕЙСТВИЯ В РАМКАХ ТУРОПЕРАТОРА

Как мы узнали в выпуске № 54 за июль-август 2019 года, существует повышенный риск непреднамеренного привлечения к ответственности как туроператора при предоставлении связанных туристических услуг (verbundene Reiseleistungen). При желании, этот риск может быть покрыт за счет дополнительного страхования. Это возможно с помощью еще одного полиса как дополнение к страхованию ответственности за финансовые убытки для туристических агентств (Vermittlerhaftpflicht). Существуют различные варианты в целях страхования более высоких сумм покрытия ответственности за личные, имущественные и финансовые убытки в рамках туроператора. Страховое покрытие также распространяется на издержки по проведению спасательных работ и возмещению ущерба.

Ваша туристическая кооперация или страховая компания поможет вам в выборе соответствующего страхования.

В следующем выпуске вы узнаете о правах клиентов и о том, как обращаться с претензиями об устранении недостатков предоставленных услуг.



ЦЕНТРАЛИЗОВАННАЯ БАЗА ДАННЫХ ДЛЯ ПАСПОРТНЫХ И ВИЗОВЫХ ТРЕБОВАНИЙ ПО ВЪЕЗДУ В ИНОСТРАННЫЕ ГОСУДАРСТВА ВСЕГО МИРА

Passolution позволяет отфильтровать и получить информацию из одного источника по всем текущим требованиям для въезда по более чем 198 направлениям следования и для такого же количества национальностей. В дополнение к паспортной и визовой информации в базе данных также содержатся действующие ограничения и рекомендации по въезду в иностранные государства. Информация предоставлена очень наглядно, четко и понятно, дает пользователю возможность легко воспользоваться ею в любое время. С помощью своих услуг Passolution поддерживает туроператоров и туристические агентства в осуществлении преддоговорных информационных обязательств, которые существуют с 1 июля 2018 года в рамках нового Европейского законодательства о пакетных турах. Используя данную систему, вы сможете отправлять своим клиентам необходимую информацию одним нажатием кнопки. Предоставленная информация доступна на семи разных языках: немецком, английском, французском, итальянском, голландском, польском, испанском, португальском и русском.

Кроме всего прочего, Passolution постоянно отслеживает и полагает все текущие изменения по карантинным мерам, ограничениям и их срокам, а также следит за открытием границ. Таким образом вы можете быть уверены, что никогда не пропустите важное обновление.

База данных включает в себя:

- Примечания о двойном гражданстве.
- Инструкции по въезду для несовершеннолетних, путешествующих самостоятельно / только с одним родителем.
- Советы в случае потери/кражи проездных документов.
- Список визовых центров.
- Рекомендации по вакцинации и медицинскую информацию.

Дополнительно были интегрированы инструменты по мерам безопасности в связи с коронавирусом:

- Информационная лента с последними изменениями в записях.
- Табличный обзор запретов на въезд, карантинных мер и ограничений в месте отдыха.
- Табличный обзор ожидаемых и уже реализованных открытий границ, а также их требования.
- Инфотека, включающая информацию по туристической отрасли: туроператорам, авиакомпаниям, отелям и т.д.

Вы можете бесплатно протестировать сервис в течение 3 месяцев по запросу.

У вас есть вопросы? Пожалуйста, обращайтесь.



ПАРТНЕРЫ COOP.EAST – ВСЕГДА САМОСТОЯТЕЛЬНЫ И НЕЗАВИСИМЫ

- ▶ ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ ОПЛАТЫ ВСТУПИТЕЛЬНОГО И ЕЖЕМЕСЯЧНЫХ ВЗНОСОВ ЗА УЧАСТИЕ В КООПЕРАЦИИ
- ▶ УЛУЧШЕННЫЕ УСЛОВИЯ ПО СОБСТВЕННЫМ ПРЯМЫМ ДОГОВОРАМ
- ▶ ВОЗМОЖНОСТЬ БРОНИРОВАНИЯ ТУРОПЕРАТОРОВ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ОБОРОТАМ ПРОДАЖ
- ▶ ВАШ ПАРТНЕР ПО ВСЕМ ТУРИСТИЧЕСКИМ УСЛУГАМ КАК ДЛЯ МОБИЛЬНЫХ ТУРАГЕНТОВ, ТАК И ДЛЯ СТАЦИОНАРНЫХ ТУРИСТИЧЕСКИХ БЮРО
- ▶ КОМПЛЕКСНОЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ИНТЕРНЕТ-РЕШЕНИЕ, ОТВЕЧАЮЩЕЕ ПРАВОВЫМ ТРЕБОВАНИЯМ
- ▶ ПРЕИМУЩЕСТВА ПРИ ПРИОБРЕТЕНИИ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ. НАПРИМЕР, BISTRO В ФОРМАТЕ ПАКЕТНОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ

- ▶ ТЕХНИЧЕСКИЕ РЕШЕНИЯ ОТ 10 ЕВРО В МЕСЯЦ (НЕ ВКЛЮЧАЯ НДС)

- ▶ СТРАХОВАНИЕ ОТ БАНКРОТСТВА ПОСТАВЩИКОВ УСЛУГ

- ▶ УДОБНЫЕ СРОКИ ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА



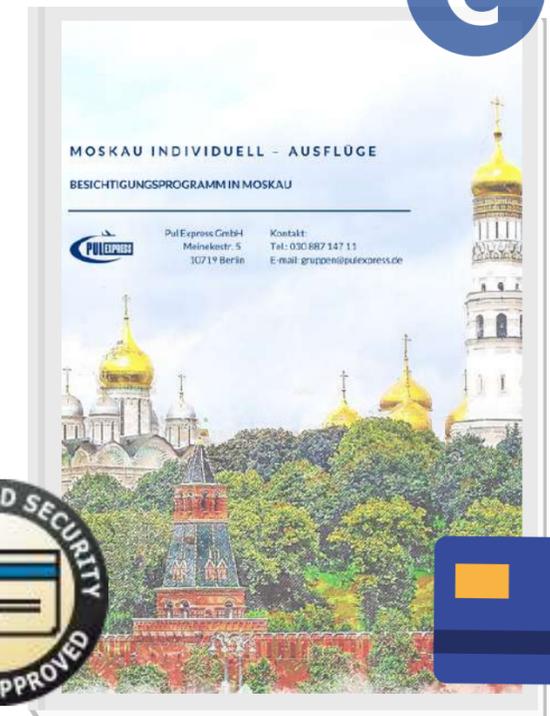
TSSgroup....



Insolvenzversicherung

Особенности ценообразования пакетных туров

- Цены на идентичные туристические туры везде одинаковы (Preisparität laut Handelsgesetzbuch)
- Конечные цены на пакетные туры включая комиссионное вознаграждение (Preisangabenverordnung)
- Гарантированные цены на пакетные туры (Reiserecht)



Гарантия качества оказанных услуг, отвечающая правовым требованиям

Frankfurter Tabelle zur Reisepreisminderung

Die Tabelle wurde von der 24. Zivilkammer des LG Frankfurt am Main entwickelt und in NJW 1985, 113 und NJW 1994, 113 veröffentlicht. Die Prozentsätze geben einen ersten Anhaltspunkt für Preisminderungen an. Die Tabelle ist abgedruckt bei Führich Ernst/Staudinger, 8. Aufl. 2019, Anhang IV 2, Verlag C.H.Beck München.

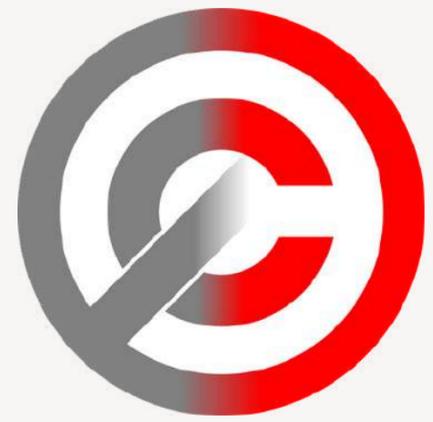
| Art der Leistung | Mängelposition | Prozent | |
|------------------|--|---------|-------------------------------|
| I. Unterkunft | 1. Abweichung vom gebuchten Objekt | 0–25 | |
| | 2. Abweichende örtliche Lage (Strandentfernung) | 5–15 | |
| | 3. Abweichende Art der Unterbringung im gebuchten Hotel (Hotel statt Bungalow, abweichendes Stockwerk) | 5–10 | |
| | 4. Abweichende Art der Zimmer | | |
| | a) DZ statt EZ | 20 | |
| | b) Dreibettzimmer statt EZ | 25 | |
| | c) Dreibettzimmer statt DZ | 20–25 | |
| | e) fehlendes (eigenes) WC | 15 | |
| | f) fehlende (eigene) Dusche | 10 | bei Buchung |
| | g) fehlende Klimaanlage | 10–20 | bei Zusage/je nach Jahreszeit |
| | h) fehlendes Radio/TV | 5 | bei Zusage |
| | i) zu geringes Mobiliar | 5–15 | |
| | k) Schäden (Risse, Feuchtigkeit etc.) | 10–50 | |
| | l) Ungeziefer | 10–50 | |
| | 6. Ausfall von Versorgungseinrichtungen | | |
| | a) Toilette | 15 | |
| | b) Bad/Warmwasserboiler | 15 | |
| | c) Stromausfall/Gasausfall | 10–20 | |
| | d) Wasser | 10 | |
| | e) Klimaanlage | 10–20 | je nach Jahreszeit |
| | f) Fahrstuhl | 5–10 | je nach Stockwerk |
| | 7. Service | | |
| | a) vollkommener Ausfall | 25 | |
| | b) schlechte Reinigung | 10–20 | |

<https://reiserecht Fuehrich.com/frankfurter-tabelle-zur-reisepreisminderung/>

Доступ к информации



[Hilfe](#) [Über uns](#) [PEP-Ausweis](#) [Anmelden](#) [Registrieren](#)

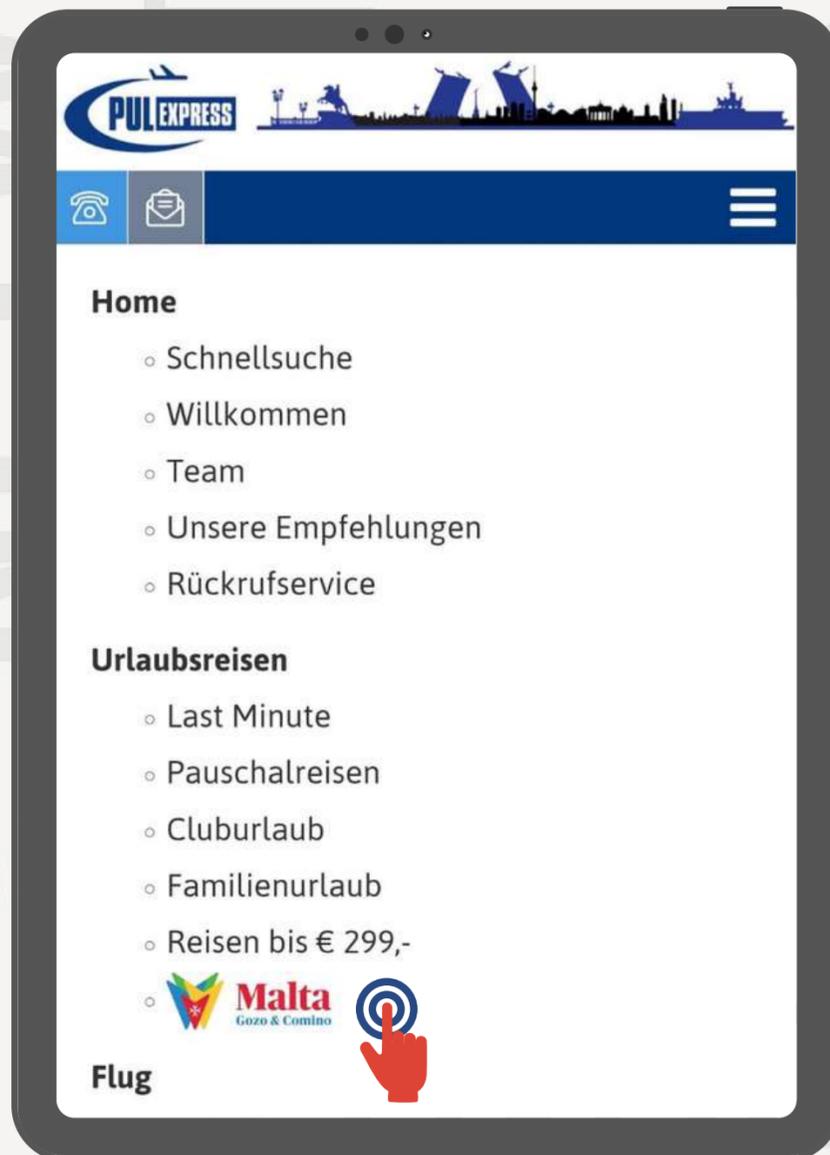


Neu hier?
Registriere dich jetzt
für attraktive PEP-Angebote >>

Deine E-Mail Passwort [Anmelden](#)

Instrumente продаж туристического продукта и доступ к информации

onlineweg.de



Туроператоры Германии | Полезные советы для сотрудничества

- Учесть специфику работы туроператора
- Найти туроператора, который подходит именно вам
- Европейское законодательство о пакетных турах
- Особенности ценообразования пакетных туров
- Гарантия качества оказанных услуг, отвечающая правовым требованиям
- Инструменты продаж туристического продукта и доступ к информации



BIS BALD IN RUSSLAND!